



The Pat Burns Arena - From dream to reality...



On October 4th, 2010, The Town of Stanstead unanimously voted to accept the bid for the construction of the Pat Burns Arena submitted by Roche Construction inc. for a total of \$8 939 700. Four companies submitted bids for the project which went out to tender during the month of September.

Bids from Groupe Axor Inc., Pomerleau Inc., la Société de Construction Gératek Itée and Roche Construction Inc. were received. The bids were carefully and thoroughly reviewed by the Town Council's special committee for this project. As each of the four companies qualified for the first part of the project, the committee then considered the overall cost factors and other variables, and in light of procedures established in the "Town and

City Act", final figures were as follows:

Gératek Itée	0,152
Groupe Axor inc.	0,150
Roche Construction inc.	0,162
Pomerleau inc.	0,155

As prescribed by law, the contract was offered to the company that obtained the highest total point value.

Thanks to government subsidies, the important collaboration of Stanstead College and the generosity of many donors, the arena project is now commencing. Construction will begin in early October.

Last October 6th, Pat Burns, followed by his wife Line and many of his former players, such

as Guy Carbonneau, Stéphane Richer and Doug Gilmour, came to do the first groundbreaking for the construction of the Arena, directly on the site of future amphitheater, next to Park Street.

The Mayor, Philippe Dutil, has proved to be very touched by the exceptional statement of Mrs Line Burns, who supported courage and determination of her husband, Pat Burns. "I think that Pat is a very inspiring model for our youth and I am very honored that a man of this caliber has accepted to give his name to our future arena".

Earlier this year, in March, 2010, the Town of Stanstead welcomed Prime Minister Stephen Harper, Mr. Pat Burns, Senators Jacques Demers and Pierre-Hughes Boisvenu and many other dignitaries to announce the federal and provincial grants of nearly 5.3 million dollars for the construction of the new Pat Burns Arena.



Photo: Jacques Lévesque

From left to right, Jonathan Cowen (Stanstead College), Philippe Dutil (Mayor of Stanstead), Andrew Molson (Vice-President Administration Council of the Molson Coors Brewing Company), Pierre Reid (Member for Orford), Line Burns, Pat Burns, Chris Wood (President of the Arena Committee).

TABLE OF CONTENTS

General Information.....	2-3
Municipal News	3
Energy Wise Program	4
Society for the protection of animals	4
Miscellaneous	5
Leisure	5
Leisure Association	6
Sûreté du Québec	7
Embellishment Committee of Stanstead	8
Calendars.....	8
Back to School	9



MAYOR'S OFFICE

Your Municipal Council



Philippe Dutil
Mayor

Member of:



Paul Stuart
Seat #01
Leisure and Culture
and Public Security



Jody Stone
Seat #02
Public Health and
Administration



Wayne Stratton
Seat #03
Public Security



Michèle Richard
Seat #04
Public Transport and
Administration



Christopher Goodsell
Seat #05
Public Transport and
Administration



Guy Ouellet
Seat #06
Leisure and Culture
and Public Security

Mr. Guillaume Labbé

General Manager

Ms. Josiane Hudon

Town Clerk and General Assistant Manager

Ms. Véronique Blouin

Treasurer

Ms. Renée Nadeau

Administrative Assistant and Receptionist

Mr. Stanislav Korolev

Building and Environmental Inspector

Ms. Marise Trépanier

Community Recreation Coordinator

Mr. Michael Houle

Public Works Director

Mr. Patrick Robert

Public Works Foreman

Design and Printing of the Newsletter

© Les Publications Municipales Inc. – (450) 787-2715



GENERAL INFORMATION

Website

Please visit our bilingual website at www.stanstead.ca. From the site, you will find the minutes of previous Council meetings and information concerning the organization, regulation, activities and management of the Town.

Council Meetings

Council Meetings are held the first Monday of every month. Special meetings may also be held during the month and these meetings will be announced through notices and an agenda posted on our bulletin board. Council and special meetings are public and citizens are welcome to attend. All decisions resulting from these meetings will be published in the minutes on our website or to the Town Hall.

Adapted Transportation, available for everyone!

A service of an adapted transportation system is not only offered to handicapped people and to seniors who have difficulty to use a car, but also to any person who needs a mode of transport. To only thing to do is to fill out a form to subscribe. The subscription is free and you only have to reserve your place 48 hours in advance to facilitate the transportation arrangement. A boarding point will be assign to you on the Transport des Alentours roundabout. The people listed on collective transport must inform Transport des Alentours inc. of any change of address or telephone number.

For any other information or request for the form, please get in touch directly

with Transport des Alentours inc., or at the following number 819-843-3350 or by e-mail at alentour@cgocable.ca.

Pick-ups of garbage, recycling materials and organic materials

Garbage pick-up

- Sectors of Stanstead and Rock Island: every Wednesday, starting at 7:00 AM
- Sector of Beebe: every Thursday, starting at 7:00 AM.

Recycling materials pick-up

- The pick-ups are done every two weeks on Friday (starting at 7:00 AM) for all sectors of town.

Organic materials pick-up

- Until the end of October, the compost pick-up will be done at every week, on Thursday for all sectors of the Town.

After that, it will be at every 4 Thursdays on the following dates until the next newsletter edition:

- November 25th
- December 23rd

Note that a laminated calendar outlining the various collection dates is also available at the Town Hall.



MUNICIPAL SERVICES

Town Hall : 425, Dufferin Street, Stanstead, Quebec

Tel: 819-876-7181 • Fax: 819-876-5560

E-Mail: info@stanstead.ca • Website: www.stanstead.ca

The Town Hall is open Monday to Friday from 9:00 AM to 12:00 PM and from 1:00 PM to 4:30 PM.



HOW TO SUBMIT YOUR ARTICLES IN THE NEWSLETTER

The "Stagecoach" Newsletter is published and distributed at each season. Organizations in the municipality and those in charge of activities are invited to send in their articles to the Municipal Office. Articles should be forwarded as Word files with photographs in separate files (JPG or BMP) by email to: diligence@stanstead.ca

FOR MORE INFORMATION: (819) 876-7181



GENERAL INFORMATION (CONT'D)

Permit and certificate requirements for different works

A permit is required for all construction and renovation projects. All interior and exterior construction, transformation, enlargements, additions, etc. require a permit through the municipal inspector.



For information regarding adequate certificates and permits, contact the Building and Environment Inspector, Mr. Stanislav Korolev. Appointments may be made, both at the Town Hall or at a residence, between Monday and Friday from 9:00 AM to 12:00 and from 13:00 P.M. to 4:30 PM. You may also contact him by phoning him at 819-876-7181 or by email at inspecteur@stanstead.ca.

Flushing of the Water System

The Town of Stanstead will be flushing the water pipes **from October 26th to November 13th** for Stanstead and Rock-Island sectors, and **from November 8th to November 13th** for the sector of Beebe.

Although the water will remain drinkable, it is possible the color may be yellow at times. Consequently, we advise that you avoid doing



laundry during this time so as not to spoil or stain any clothing.

Temporary Car Shelters

Whether for residential or commercial properties, temporary shelters are permitted between October 1st and April 30th.

Shelters must be at least 1.5 meter (5 feet) from the property line. Plastic and material shelters with or without side walls are likewise considered temporary shelters.



MUNICIPAL NEWS

RESURFACING OF SEVERAL STREETS

Work has begun, continuing through the end of October, on the resurfacing of Willow Lane and Mountainview Streets.



Several streets were factored into the engineering intervention plan in 2007 which prioritized roads which need resurfacing. Their infrastructure was outdated and work was due. The town received subsidies of more than a million dollars from the PRECO (wastewater and drinking water pipe renewal program) and benefitted from the opportunity to complete work that was long overdue.

In a different part of town, Jean-Louis Dupont Street will be leveled and re-done. The town received subsidies equal to half of the overall cost for the construction. Work will begin during the month of October.

GRANITE CENTRAL SCULPTURE SYMPOSIUM

Under a theme of "La Démesure", Stanstead Granite Central celebrated a

live sculpture event from the 3rd to the 6th of September. This main event consisted of a local artist sculpting live. The sculpture is the head of the largest granite inukshuk in the world, at a height of forty feet. The inukshuk has played an important role in the history and practices of the Inuit, especially for traditional caribou hunting.

This event replaces the international granite sculpture symposium which has been held every year for some time. It is estimated that the total weight of the new sculpture will equal the equivalent of two African elephants, or approximately 10 tons. Granite Central hopes to collect



sufficient funds this fall in order to be able to complete the sculpture and reveal the completed work of art in the spring of 2011.

MUNICIPAL REGULATIONS

Bylaw 2010-135 regarding the municipal body responsible for assessment review requests

The town has reached an agreement with the MRC Memphrémagog and will delegate to them all land assessment reviews.

The town has therefore adopted a bylaw modifying the location where requests for municipal evaluation reviews will be handled.

As a result, anyone wishing to challenge the accuracy, the presence or absence of an entry in this manner, for property which they own or which is owned by another person, will, **beginning in January 2011**, go through the MRC Memphrémagog and not the municipality. Until that date, bylaw 97-62 remains in effect and these requests must be submitted to the Stanstead Town Hall.



End of Hydro Québec's Energy Wise Home Diagnostic Program

The Hydro Québec's Energy Wise Home Diagnostic Program that has started in March, came to its end on October 11th. The town has obtained final results of the accumulated sums in scope of the campaign, that constitute some **\$4,680**.

Taking back, the minimal objective to reach in the program has been fixed to \$8,131, that would have presented a citizen participation of 32 %. With the sum obtained henceforth, the equivalent is of approximately 18 %. Although initial objectives have not been reached, we are nevertheless very proud of the



results and happy to see that a collective project can be achieved largely with help of your participation in the program.

The home diagnostic program, was really a partnership between the town, community organizations and Hydro-Québec. The aim was to encourage citizens to complete the questionnaire and in so doing, the city would receive \$30 per questionnaire completed by mail and \$35 per electronic format. All proceeds from this initiative are directed to a community project.

Therefore the accumulated amount of finance goes directly into our collective



ENERGY WISE

project – the construction of sanitary installations building at the Hackett Park.

To know the results of all municipalities who participated or for any information, you may visit the **www.courantcollectif.com** website or call **1-800-ENERGIE**.

Our thanks is extended to all those who took a few minutes to fill out the form as well as Leasure Association that worked hard to promote this campaign.



Respecting Municipal Regulations : Good citizenship leads to good community relations

Following municipal regulations shows respect and concern, both for your pet and for your neighbours. The SPA de l'Estrie offers these reminders regarding municipal regulations concerning dogs.



Cleaning up after your dog

The municipal regulation states that a dog's owner is obliged to pick up fecal matter produced by the animal immediately and dispose of it in a sanitary manner.



Keeping your dog on a leash

The municipal regulation prohibits allowing a dog to run free. Outside of your building, residence or property, your dog must be leashed and accompanied by a person in control:



- shows respect for those who are afraid of dogs
- ensures the safety of your animal as well as any persons encountered (fights with other dogs, bites, accidents, etc.)
- protects your pet from being hit by a vehicle
- ensures that your pet does not run away
- controls your dog's activities
- avoids having your dog stolen

Picking up after your animal:

- avoids creating unpleasant surprises for pedestrians
- assures the safety and hygiene of children playing outside
- prevents certain illnesses transmitted between animals
- promotes respect for your fellow citizens and their environment
- conserves the cleanliness of public spaces

Licensing your dog

The municipal regulation states that all dog owners within the limits of Stanstead must register their dog(s) with the SPA de l'Estrie. This registration must take place within two weeks of



Société protectrice des animaux de l'Estrie

acquiring the animal or moving into the municipality. The SPA de l'Estrie will give you a certificate of registration as well as a metal tag with an identification number which must be attached to the dog's collar.

The identification tag

- ensures the safety of your animal in case he wanders away or becomes injured; if someone finds him and calls the SPA de l'Estrie, the number on the tag will allow the shelter staff to reach you immediately.



Failure to follow these regulations can result in a **minimum fine of \$100**, plus costs.

To help ensure harmonious relations between humans and dogs, the SPA de l'Estrie invites all residents to know and respect the rules.





MISCELLANEOUS

Special leaf collection

Pick-up for leaves will take place this year on **Thursday, November 4th**. All bags must be placed near the side of the road by 7:00AM.

Additionally, all bags must absolutely be biodegradable and may not weigh more than 30 pounds (14 kilograms). Leaves will be sent for composting.



Clearance of fire hydrants

We call upon the solidarity of Stanstead's citizens and ask that each one of you keeps the fire hydrant in front of your property accessible in order to

make sure that emergency vehicles can act quickly when necessary.

Recycling unused paint and used tires

Old paint may be dropped off at "A. Fluet et Fils Inc." and used tires may be left at "Béliveau & Comeau Inc." garage or at Canadian Tire for recycling.

Burned out street lights

The Town asks that citizens inform the municipality when street lights have burned out. This will allow the municipality to correct the situation promptly for the security of all. Please take note of the number on the light post and provide this information to the Receptionist at the Town Hall.

Visible civic number

For your security and to help emergency services, please have your civic number (address) visible.



LEISURE

Haskell Library activities

Following are the programs planned for the Haskell Library for October, November and December :

- October: month of the Eastern Townships Public Libraries;
- From October 16th to 23rd: a week of public libraries in Quebec with subscription campaign, contests and prizes to win;
- December 18th at 2:00 pm : Christmas stories for 4-8 years with Claudette Picard of Sherbrooke;
- Every month: exhibition of local artists in the reading room of the library;
- Thursday and Friday: Storytime in English with Nancy.

For more information, please contact Marie-France at **819-876-2471** ext. 203 or Nancy at ext. 201.

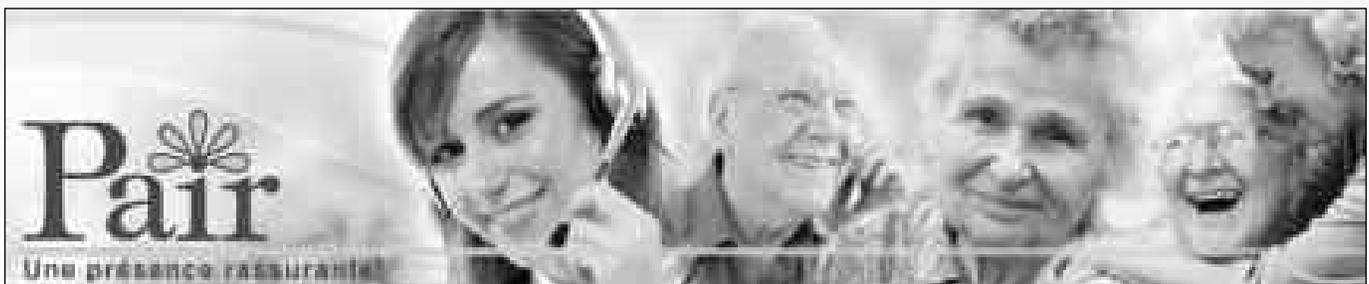
**Does someone you know live alone?
A parent? a sister? a brother? a neighbour?
Living alone can involve certain risks,
no matter the age!**

HAVE YOU HEARD OF THE PAIR PROGRAM?

Pair is a free program that will call the member at home at a chosen time. An answer will mean that everything is fine. If there is no answer, **Pair** will send someone to check the reason why. First intended for seniors living alone, **Pair** is flexible and can be offered to any other person who could benefit from this service.

Pick up the phone and call your Volunteer Center for more details.
CAB R.H. Rediker Stanstead 819-876-7748

Pair is free and really reassuring for the member... and for the family too! Why not try it?





Stanstead Community Day



On September 11th, we held our annual Community Day. It was a great success thanks to the organizers, the volunteers, organizations and the population that gathered together to enjoy corn and hotdogs. During the afternoon, the municipality, in collaboration with Desjardins Caisse de Stanstead, gave subventions for 26 new homeowners and 16 newborns. In the "stay in school" campaign launched by the Health and Education committee, the Mayor accompanied by representatives from the secondary schools gave certificates to the 22 graduates of 2010. The Mayor's bursary of \$200 was rewarded to Damien Maclure-Dubois.

CAB Rediker, Litteracy in Action, Cultural and Recreational Center, the firemen and the Scouts were present to offer many activities for the children. Thanks to the members of the Recreation

Association and to all the sponsors who participated to the event.

Borderfest

On July 10th we had our yearly festival on the grounds of Sunnyside School and Stanstead College. There were games, zip line, parade, car show, music, community lunch and supper, fireworks.



This year, many contributed to the fundraising efforts benefitting our community youth. The amount of funds raised determined which of the volunteer participants would "win" and have to shave their beard, torso or hair. The mayor, Robert Sheldon and Stephane Francoeur counted and the mayor won the challenge, hands down! His beard was indeed shaven and has not grown back since!

Halloween *(see poster on page 11)*

This year, citizens are invited to discover who is hunting the house at 35 Canusa on Halloween night, **on October 31st from 5 P.M. to 9 P.M.** Last year, the activity was a success and the Association is preparing new surprises this year ... The children less than 8 years old must be accompanied by an adult.

As every year, the Town of Stanstead asks all drivers to exert extreme caution on Halloween Night, when dozens of children will flock to the streets for the traditional « Trick or Treat ». Stanstead's fire department will patrol the streets in different sections of town.

Hours for public skating at the Stanstead College arena

This year, public skating times for the upcoming year are as follows :

At every Saturday from September 25th 2010 to March 12th, 2011, from 7 P.M. to 8:30 P.M. However, the rink will be closed the following dates:

Novembre 6th, December 4th and 25th, January 1st, 8th and 29th.

Exceptionally, the rink will be opened on December 26th and January 2nd from 1 P.M. to 2:30 P.M.

Activity Program of the Stanstead Cultural and Recreational Center

Here is the program activity of the Stanstead Cultural and Recreational Center for the Fall 2010:

Course	Schedule	Where	Duration / starting date	Cost
Black and White Photography with Walter Pare	Saturday 1pm - 3pm	10 Phelps hall	6 weeks / Oct. 9th	\$190.00 material included
Painted glass with Brenda Roy	Thursday 6:30pm - 8:00pm	10 Phelps hall	5 weeks/ Oct. 7th	\$105.00 material included
Country line dancing with Colette Ouellet	Monday 7pm - 8pm	Community hall Beebe	10 weeks / Oct. 4th	\$70.00
Aerobics / Tae bo with Julie Chauvette	Thursday 7pm - 8pm	Community hall Beebe	10 weeks / Oct. 7th	\$70.00
Tai Chi with Kim Prangley	Monday am 9:45-11:15 Wednesday pm 7:00 to 8:30 Friday am 9:30 -11:00	Community hall Beebe	10 weeks / Oct. 4th	\$70.00
Guitar with Olivier Adoue	Tuesday 6:30-7:30 pm	10 Phelps hall	10 weeks / Oct. 5th	\$70.00
Violin/fiddle with Olivier Adoue	Tuesday 7:30-8:30 pm	10 Phelps hall	10 weeks / Oct. 5th	\$70.00
Science Fiction Film Study with filmmaker Damon Cox	Wednesday 6:30-8:30 pm	10 Phelps hall	5 weeks / Oct. 6th	\$70.00
Brazilian Jiu-jitsu for kids with Willie Elman (5 to 11 years old)	Thursday 6pm - 7pm	Sunnyside Gym	10 weeks / Oct. 7th	\$70.00
Meditation with Robert McNeil	Tuesday 7pm - 8:30pm	Community hall Beebe	5 weeks / Oct. 5th	\$20.00 donation

* Also available, private guitar & violin lesson with Olivier Adoue for \$30 an hour at the center.

Even if the inscription day was on last October 2nd, it is possible that some places are still available at this time. You can join Mr. Patrick Gauthier, whose the responsible of this program, at 819-704-0660.

Finally, take note that you have to be a member of the Stanstead Cultural et Recreational Center to benefit of these activities. You only have to register by buying the member card, at the little price of \$2 per card.



La **Sûreté**
du Québec
informs you



*Service, professionalism,
respect and integrity.*

OFFICIAL HALLOWEEN CHECK LIST

HERE IS AN OFFICIAL HALLOWEEN CHECK LIST :

- I use makeup instead of wearing a mask to see better and to hear better at all times.
- To avoid tripping. I wear short clothes
- I wear a light colored costume with reflective tape to be clearly visible.
- I bring a flashlight to see well and to be more visible.
- My parents know my exact route and the time I'll be home.



During the trip:

- I will stay in groups or with the adult who accompanies me throughout the evening.
- I will never enter a stranger's house.
- I will never go with a stranger whether by car or on foot.
- I will Trick or treat on one side of the street at a time, cross streets at intersections and pay attention to all road signs.
- I will inspect all my candy with my

parents when I return home.

- I will always respect the environment and private property.
- It is recommended that children be accompanied by an adult during their Halloween outing

On October 31st, 2010, there will be an increased police presence between 4:30 pm and 8:30 pm.

Visit our website www.surete.qc.ca

Play the road safety game and join the friends of Polixe club.

Sergent Ingrid Asselin



YOUTH SECTION

7 ERRORS

Our artist reproduced this photo and has voluntarily modified 7 details... You will need to find them yourself, because the answer is not in the newsletter.



Original



Modified



"Fleurons du Québec"

Stanstead is now one of 200 municipalities that are members of the "Fleurons du Québec" corporation. The ultimate goal of this organization is to give municipalities the opportunity to beautify their communities through horticulture.



As such, the corporation representatives visit municipalities then prepare a report assigning a number of jewels from 1 to 5, with 5 being the best rating. The report contains several recommendations for the town to improve its horticultural appeal.

The corporation representative visited Stanstead this summer and will announce the number of jewels awarded in October. We will keep you apprised of the results.



Landscape & Home Beautification Contest "Maisons Fleuries"

For the first time in our community, the Stanstead Beautification Committee launched a competition, "Les Maisons Fleuries", to reward the horticultural efforts of residents, businesses and institutions.

The Committee decided to include businesses/industries and institutions due to the visit of a representative from the "Fleurons du Québec" this summer, who not only viewed and rated residences, but also other building categories.

Many Stanstead business people contributed to the success of the competition by offering prizes for the winners. Members of the Committee travelled around the town in August to determine the winners.

The Committee chose a single winner from the commercial/industrial sector, one from the institutional sector (including churches, libraries, museums and schools) as well as 6 winners in the home sector, taking into account the numerous prizes to be distributed. We are pleased to announce this year's winners:

Commercial/industrial sector

Granite House Bed and Breakfast, 9 Stevens Street

Prize: \$50 offered by the Caisse Desjardins de Stanstead

Institutional sector

Stanstead College, 450 Dufferin Street

Prize: \$50 offered by the Caisse Desjardins de Stanstead

Residential sector

- 1- **Richard Aubé, 165 Hackett Street**
Prize: \$50 offered by Pharmacy Chantal Richard, Stanstead
- 2- **Denise Morin, 8 Colbycroft Street**
Prize: gift certificate for a free cleaning and oil change from Béliveau & Comeau, Stanstead
- 3- **Jean Charron, 350 Dufferin Street**
Prize: gift certificate for a free cleaning and oil change from Béliveau & Comeau, Stanstead
- 4- **Donald Labonté: 53 Notre-Dame Blvd. East**
Prize: gift certificate of \$50 offered by "La Vieille Douane" Restaurant
- 5- **Randy Davis, 727 Dufferin Street**
Prize: In collaboration with the Stanstead Journal, \$40 gift certificate for Steve's Pizzeria along with a pair of tickets for the "Maison du Cinema."
- 6- **Pauline Lapointe, 23 Fairfax Road**
Prize: gift certificate offered by Resto-Coq restaurant worth \$10; gift certificate offered by Video-Frontières worth \$10 as well as a gift certificate from IGA Stanstead valued at \$25.

Congratulations to all our winners and thanks to all those who participated.

The Committee would like to offer special thanks to the companies who generously donated the prizes.

Thanks to all!



CALENDARS

OCTOBER 2010

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3		5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

NOVEMBER 2010

D	L	M	M	J	V	S
		2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBER 2010

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5		7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		



It's Back to School Time!

On August 31st, close to 5500 students filled the corridors and classrooms of the Eastern Townships School Board's (ETSB) schools.

After a well deserved 8 week holiday, some students unfortunately chose another path. Recent statistics over the last two years show that almost half of the students that left the ETSB without a diploma or qualification, did so over the summer. That is why we need everyone in the community to encourage our youth to go back to school this fall.



Here are a few things you can do to help in encouraging more students to make the right choice and stay in school.

Are you a parent? Here are a few things you can do to help your child stay in school and return to class:

- Accompany your child on orientation day;
- Express, now and at all times, the importance of an education and getting a diploma or qualification;
- Contact your child's school administration if you have any questions and especially if you have any concerns;
- Talk to your child about how their first few days of school are going. For many young people this is a particularly stressful time;

Are you an employer? Over the last two years, the most frequent reason given by students of the ETSB for dropping out of school without a diploma is due to work and making money. As an employer committed to school perseverance and the success of our local youth, here are a few things you can do to encourage more



Moving ahead. Together. / Aller de l'avant. Ensemble.

students to stay in school and return to class:

- Encourage your student-employees to go back to school;
- Decrease the number of scheduled work hours for your student-employees so as to support their educational success and return to school;
- Organize an activity in your business to signal the end of summer and the return to class.

School perseverance is a community affair. Be it parents or employers, all adults involved with youth have a role to play in educational success.

Encourage the youth in your community to finish their studies, by being informed about the return to class and back to school.

Staying in school is everyone's business, everyday! Have a great back to school!

Palais de Beauté Anne's



Anne's Beauty Palace

515 Dufferin, Stanstead, Quebec

• Esthetics and Beauty

- Dyeing • Facial Eyelash
- Electrolysis • Make Over
- Manicure and pedicure
- Nails • Waxing
- Single Treatment
- Pulsed Light (remove hair)
- Thermocoagulation (veins)
- Facial peel for wrinkles, acne etc.

819 876-5656

**Post...
There's
a place
for your ad
here!**



For informations: (819) 876-7181



Les Publications Municipales Inc.



Concepteur et imprimeur de votre bulletin municipal

424, du Rivage, Saint-Antoine-sur-Richelieu (Qc) J0L 1R0 • (450) 787-2715
44, Promenade Westland, Montréal-Ouest (Qc) H4X 1M2 • (514) 816-7116

www.publicationsmunicipales.com